



Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

1. Могу ли я въехать в Германию?

Беженцам из Украины не нужна виза для въезда в Германию. Регулярный пограничный контроль на внутринациональных границах стран Шенгена отсутствует. За более подробной информацией просьба обращаться в специализированный консультационный центр.

2. Могу ли я остаться в Германии?

Согласно решению Европейского союза, все лица, имеющие возможность подтвердить гражданство Украины или признанные беженцами в Украине, а также близкие члены их семей и пары состоящие в незарегистрированных брачных отношениях, могут бесплатно получить вид на жительство в Германии сроком до 4. марта 2024 года, который, при определенных обстоятельствах, может быть продлен. То же самое распространяется на граждан Украины, которым уже был предоставлен вид на жительство в Германии до 24 февраля (например, украинские студенты, супруги в Германии), и чье пребывание более не может быть продлено (например, из-за неустойчивости, расторжение брака). Вид на жительство дает право, среди прочего, на социальные пособия, посещение школы и трудоустройство. Для других лиц, проживавших в Украине, действуют особые правила.

→ Ко всем вышеуказанным лицам, ищущим защиту, относится следующее:

Не подавайте ходатайство о предоставлении убежища (Asylantrag)! Процедура → см. № 5

→ За более конкретной информацией просьба обращаться в специализированный консультационный центр.

3. Что делать, если мне нужно жилье?

Если Вам в ближайшее время потребуется жилье (например, если на первое время Вы разместились частным образом), отправьте электронное письмо по адресу obdach@bonn.de и сообщите о своей нужде, указав: ФАМИЛИЮ, имя, дату рождения всех лиц, которые должны быть размещены, а также номер телефона, по которому с Вами можно связаться.

Если Вам срочно нужно жилье, обратитесь сразу в первый контактный пункт Немецкого Красного Креста города Бонна, расположенный по адресу Ernst-Robert-Curtius-Str. 12, 53117 в районе Bonn-Buschdorf. Здесь Вы пройдете тестирование на коронавирус и первоначальную регистрацию, Вас обеспечат питанием и предоставят возможность остановиться на время от нескольких часов до трех ночей, пока город Бонн не организует Вам проживание и транспорт.

4. Что делать, если мне нужны социальные пособия и/или медицинская помощь?

- a) Отправьте электронное письмо по адресу asylblg@bonn.de. Напишите в теме письма: «UKR / ФАМИЛИЯ, имя, Antrag auf Leistungen». Напишите в письме: «Ich beantrage Leistungen nach dem AsylbLG», укажите фамилии и даты рождения всех лиц, на которых необходимо подать заявление, и адрес, по которому они проживают в настоящее время. Посредством этого заявления Вы автоматически получите карточку медицинского страхования по почте. Пожалуйста, приложите копии всех паспортов/документов, справку о регистрации по месту жительства (если уже имеется) и номер банковского счета, на который должны быть



Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

переведены деньги. Пожалуйста откройте для этого как можно скорее свой собственный банковский счет в Германии. Сейчас это уже возможно при наличии нового украинского удостоверения личности в форме идентификационной карты.

- б) В крайнем случае можно указать номер банковского счета другого лица. В данном случае, в отдел социального обеспечения необходимо предоставить письменное согласие владельца счета с подписью об использовании его/ее банковского счета в целях получения пособий. Кроме того, необходимо предоставить Ваше (заявитель) письменное согласие с Вашей с подписью о том, что пособия могут быть перечислены на счет владельца банковского счета. В крайнем случае, в качестве альтернативы, Вам может быть выдан чек в отделе социального обеспечения. Если Вам срочно нужны деньги, потому что у Вас действительно ничего нет, просьба указать это в Вашем электронном письме: «Ich brauche dringend Leistungen».
- с) **Исключительно в случае неотложной медицинской помощи:** если Вы нуждаетесь в срочной медицинской помощи в связи с острым заболеванием, беременностью и т. д., отправьте электронное письмо по адресу krankenhilfe@bonn.de и напишите: «Ich brauche wegen akuter Krankheit dringend einen Krankenhilfeschein». Опишите причину, по которой это необходимо. Пожалуйста, приложите копии всех паспортов/документов и, в идеальном случае, адрес проживания. В случае возникновения неотложной чрезвычайной ситуации, пожалуйста, обратитесь непосредственно в ближайшую больницу или позвоните по номеру 112.
- д) **Исключительно для детей/подростков:** все специализированные педиатры и подростковые врачи города Бонна предлагают бесплатную медицинскую помощь всем детям и подросткам, беженцам из Украины, даже без наличия медицинской страховки/ваучера на медицинскую помощь. Это разрешение действительно на неопределённое время и сохраняют свою силу до отмены.

5. Я уже нашла/нашел жилье в Бонне самостоятельно или через администрацию города и хотел/а бы получить вид на жительство. Что мне делать?

Отправьте электронное письмо по адресу buengeramt@bonn.de. Напишите в теме e-мэйла: «UKR / ФАМИЛИЯ, имя, Termin für Anmeldung» и напишите в электронном письме: «Ich bin ukrainischer Schutzsuchende(r) und brauche dringend einen Termin zur Anmeldung». В электронном письме перечислите всех людей, которых Вы хотели бы зарегистрировать, с указанием их даты рождения и домашнего адреса. По электронной почте Вы получите ответ с датой для регистрации в сервисном центре администрации города. Для регистрации возьмите с собой на встречу документы, удостоверяющие личность и подтверждение арендодателя/владельца жилья. Во время приема Вам выдадут свидетельство о регистрации.

После этого отправьте копию свидетельства о регистрации на адрес ukraine@bonn.de и попросите назначить встречу, с целью подачи заявления для получения вида на жительство. На приеме у Вас снимут отпечатки пальцев и выдадут документ, который Вы можете использовать для идентификации себя в любой точке Германии и который гарантирует Ваше пребывание.



Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

6. Я несовершеннолетняя/ний беженка/беженец из Украины или я временно опекаю несовершеннолетнего. Что мне делать?

Несовершеннолетние из Украины без сопровождающего лица должны быть немедленно доставлены в центр опеки несовершеннолетних, расположенный на улице Münsterstraße 21 в Бонне. Это учреждение открыто круглосуточно. По возможности следует заранее проинформировать центр по телефону 0228 3827164. Кроме того, Вы должны предъявить отрицательный тест на коронавирус.

Несовершеннолетние, находящиеся на попечении родственников, друзей, знакомых или незнакомцев, должны сообщить об этом в управление по делам несовершеннолетних по адресу Welschonnenstr. 1-5, 2 этаж слева. Желательно предварительно записаться на прием по телефону 0228 773090.

7. Где я могу получить информацию о языковых курсах и трудоустройстве?

Зарегистрируйтесь в интеграционном пункте агентства по трудоустройству города Бонна. Отправьте регистрационную форму по адресу bonn.ip@arbeitsagentur.de или позвоните по телефону 0228 924 - 2300. После регистрации Вам будет назначена консультация. Консультации также возможны на различных языках.

Ссылка на регистрационную форму:

https://www.jobcenter-bonn.de/wp-content/uploads/2020/08/200814_Meldebogen_IP-Neukunde_2020.pdf

8. Для телефонной связи с родственниками и ведомствами мне необходима немецкая SIM-карта, а также мне нужно добраться общественным транспортом до органов городской администрации, но у меня нет денег на проезд. Что я могу сделать?

Беженцы из Украины въезжающие в Германию, могут бесплатно пользоваться всеми автобусами и поездами местного общественного транспорта (ÖPNV). Это относится ко всем пригородным поездам (городская электричка/S-Bahn, пригородные поезда/Regionalbahn, региональные поезда/Regionalexpress и т.д.), а также ко всем поездам метро, трамваям, городским электричкам и автобусам. Билетом служит действительный украинский документ, удостоверяющий личность. Это разрешение действительно на неопределённое время и сохраняют свою силу до отмены.

Бесплатные SIM-карты для беженцев из Украины теперь доступны в магазинах Telekom. На одного человека выдается одна карта. Доступность ограничена. Для легитимации необходимо предъявить действительные украинские документы, удостоверяющие личность. Эта SIM-карта включает в себя как телефонную связь, так и мобильный интернет.

9. Как украинец немецкого происхождения, я спасался бегством после 24 февраля 2022 года и принял твердое решение остаться в Германии навсегда. Я хотел бы подать заявление или завершить процедуру признания статуса позднего переселенца в Германии. При нормальных обстоятельствах это невозможно. Существуют ли сейчас исключения?

Да, лица из Украины, которые уже подали заявление о приеме переселенцев немецкой

Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

национальности, могут получить решение несмотря на временное пребывание в Германии (до 6 месяцев). Сделайте запрос о предоставлении информации в Федеральное административное ведомство Германии (Bundesverwaltungsamt, BVA).

Если Вы не выполнили все необходимые условия для приема до въезда в Германию или если Федеральное административное ведомство Германии непосредственно не предоставило разрешение на повторение процедуры, попросите, чтобы решение пока не принималось! Кроме того, новые заявления могут быть приняты в исключительных случаях в течение первых 6 месяцев в Германии (отделение Фридланд/Friedland). Однако при подаче заявления Вы уже должны выполнять все требования. В противном случае не подавайте заявление! При необходимости используйте первые 6 месяцев для приобретения языковых навыков и получения всех доказательств происхождения. Если у Вас возникли дополнительные вопросы, обратитесь в консультационные центры BVA или службы розыска.

10. Имея еврейское происхождение, я спаслся бегством из Украины после 24 февраля 2022 года. Могу ли я быть принят/а на постоянное место жительства в качестве еврейского иммигранта находясь в Германии? Если да, то имеются ли другие необходимые условия?

Да, украинцы и другие граждане государств бывшего Советского Союза (за исключением Эстонии, Латвии, Литвы) еврейского происхождения, проживавшие по состоянию на 24.02.2022 в Украине, могут, в порядке исключения, подавать свои заявления на постоянное место жительства в Германии в качестве еврейского иммигранта через любую еврейскую общину в Германии.

Кроме того, в порядке исключения, отменяется необходимость выполнения таких обязательных условий для положительного решения, как подтверждение знаний немецкого языка и положительный интеграционный прогноз. Помимо этого, Вы сразу же получите бессрочное разрешение на пребывание в стране. Однако, в обязательном порядке необходимо посредством оригиналов документов доказать еврейское происхождение родителей или бабушек и дедушек. Если Вам нужна помощь, обратитесь в еврейскую общину, в консультационный центр BVA или службу розыска. Документы для подачи заявки можно найти по адресу:

<https://www.bamf.de/DE/Themen/MigrationAufenthalt/JuedischeZuwanderer/juedischezuwanderer-node.html>



Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

Для посещения всех муниципальных учреждений Вам необходимо предоставить подтверждение вакцинации (прививочный паспорт/сертификат) или актуальный экспресс-тест на коронавирус (годен 24 часа)!

Вышеуказанная информация может ежедневно меняться и представлена в упрощенном виде. Для получения дополнительной и актуальной информации (например, о посещении школы, разрешении о трудоустройстве, процедурах для несовершеннолетних без сопровождения), помощи и поддержки при подаче заявлений, а также в случае возникновения вопросов, обращайтесь в специализированный консультационный центр.

Редакция: Thomas Tobor и сотрудники отдела по вопросам миграции, районное объединение Немецкого Красного Креста города Бонна

Übersetzung mit freundlicher Hilfe vom Caritasverband für die Stadt Bonn e.V.